



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

08 noiembrie 2018

Nr. 01/1-06-103

Stimate Doamne Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre adoptare, proiectul de lege cu privire la modificarea Legii nr. 264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile.

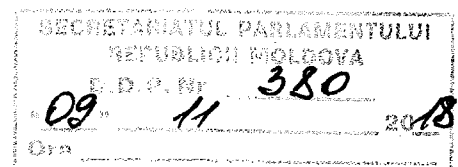
În calitate de organ responsabil pentru prezentarea proiectului de lege în Parlament se desemnează Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Cu stimă,

Igor DODON

- Anexe:*
1. Copia demersului Guvernului – *una* filă.
 2. Hotărârile Guvernului nr.931 din 24 septembrie 2018 – 2 file.
 3. Proiectele de lege – 2 file.
 4. Argumentarea necesității adoptării – 2 file.
 5. Avizele autorităților de resort – 3 file.
 6. Tabelul de sinteză – *una* filă.

**Domnului Andrian CANDU,
Președintele Parlamentului**





URGENT

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 22-07-8809

Chișinău

01.11.2018

Aparatul Președintelui Republicii Moldova

În temeiul art.86 alin.(1) din Constituția Republicii Moldova și art.14 alin.(2) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, remitem spre examinare proiectul de lege cu privire la modificarea Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspectele specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile.

Responsabil de prezentare în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul de lege (2 file);
3. Argumentarea necesității la proiectul de lege (2 file);
4. Avizul Ministerului Justiției (1 filă);
6. Avizul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene (1 filă);
7. Avizul Ministerului Finanțelor (1 filă);
8. Tabelul divergențelor (1 filă).

Secretar general al Guvernului

Lilia PALII

Ex.: Ana Lataev
Tel.: 250-132

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242696

APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA Nr.2	
Nr.	1970
Data	01 11 2018



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr.931

din 24 septembrie 2018

Chișinău

Privind aprobarea proiectului de lege cu privire la modificarea Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege cu privire la modificarea Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

Contrasemnează:

Ministrul economiei
și infrastructurii

Chiril Gaburici

Ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Tudor Ulianoschi

Ministrul justiției

Victoria Iftodi



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru modificarea Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Articol I. – Articolul 1 din Legea nr. 264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2018, nr.7-17/46) va avea următorul cuprins:

„**Art.1.** – Republica Moldova aderă la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, încheiat la Cape Town la 16 noiembrie 2001, cu următoarele declarații:

„În conformitate cu articolul XXX alineatul 1 din Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, Republica Moldova declară că va aplica articolele VIII și XII din acest protocol.”

„În conformitate cu articolul 54 alineatul 2 din Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, Republica Moldova declară că măsurile aflate la dispoziția creditorului, în conformitate cu prezenta convenție, a căror punere în aplicare nu este condiționată în mod expres, prin prezenta convenție, de introducerea unei cereri în fața instanței, pot fi exercitate doar cu permisiunea instanței.”

Articol II. – Prezenta lege intră în vigoare din data publicării.

Președintele Parlamentului

Notă informativă

la proiectul Hotărârii Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru modificarea Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile

1. Denumirea sau numele autorului și, după caz, a participanților la elaborarea proiectului actului normativ;

Proiectul a fost elaborat pentru modificarea Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspect specific ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile a fost elaborat de către Ministerul Economiei și Infrastructurii.

2. Condițiile ce au impus elaborarea proiectului actului normativ și finalitățile urmărite;

La 07 decembrie 2017, prin Legea nr. 264, Republica Moldova și-a exprimat consimțământul de aderare la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, semnat la Cape Town la 16 noiembrie 2001, cu următoarea declarație: „în conformitate cu articolul XXX alineatul 1 din Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, Republica Moldova declară că va aplica articolele VIII și XII din acest Protocol. ”

Urmare perfectării și transmiterii de către MAEIE a Instrumentului de Aderare nr. 3m/2018 din 01.02.2018, în adresa depozitarului (UNIDROIT), acesta prin nota sa nr. DC9.DEP./116 din 19.02.2018, a comunicat că va putea accepta depunerea instrumentului de aderare la Protocol, odată ce Republica Moldova va depune declarația în conformitate cu articolul 54 (2) din Convenție.

În acest sens, se comunică că art. 54 (2) al Convenției privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile, semnată la Cape Town, la 16 noiembrie 2001, prevede următoarele: “la ratificarea, acceptarea, aprobarea sau aderarea la Protocol, statul contractant declară că dacă o cale de atac disponibilă creditorului în temeiul oricărei dispoziții a prezentei convenții nu este formulată în acest sens, pentru a solicita sesizarea instanței, aceasta poate fi exercitată numai cu acordul instanței Declarația în cauză nu a fost indicată în Legea de aderare nr. 264 din 07.12.2017, respectiv Protocolul nu poate intra în vigoare pentru Republica Moldova.

Mai mult, potrivit UNIDROIT, având în vedere prevederile art. 49 al Convenției, aceasta nu va produce efecte juridice pentru Republica Moldova fără intrarea în vigoare a Protocolului respectiv. Astfel, este important de adera la acest Protocol, acesta fiind menit să asigure

implementarea Convenției și să instituie un regim legal internațional stabil ce va permite părților să își protejeze interesele financiare asupra echipamentelor aeronavelor, în acest fel stabilindu-se o predictibilitate legală pentru finanțări și leasing - uri internaționale.

Convenția, făcând în mod expres trimitere la Protocol, stabilește de asemenea și relația dintre acesta și Convenție nemijlocit, statuând la art. 6 că Protocolul și Convenția urmează a fi citite și interpretate împreună ca un singur instrument, iar în caz de divergențe între acestea, va avea întâietate anume Protocolul.

3. Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi;

Proiectul vizat conține amendamente în vederea completării Legii nr.264/2017 pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul privind aspecte specifice ale echipamentelor aeronautice la Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile prin modificarea Articolului 1 și suplinirea acestuia cu declarația Republicii Moldova că dacă măsurile aflate la dispoziția creditorului, în conformitate cu prezenta convenție, a căror punere în aplicare nu este condiționată în mod expres, prin prezenta convenție, de introducerea unei cereri în fața instanței, pot fi exercitate doar cu permisiunea instanței, aceasta fiind depusă în conformitate cu articolul 54 alineatul 2 din Convenția privind garanțiile internaționale în materie de echipamente mobile.

4. Fundamentarea economico-financiară;

Prezentul proiect de lege nu necesită cheltuieli economico-financiare din bugetul public național.

5. Modul de încorporare a actului în cadrul normativ în vigoare;

Adoptarea proiectului respectiv de lege nu implică operarea anumitor modificări și completări în actele normative în vigoare din domeniu.

6. Avizarea și consultarea publică a proiectului;

Proiectul de lege a fost plasat pe pagina web a ministerului pentru avizare și consultare publică, directoriul „Transparența decizională\ Anunțuri privind consultările publice”.

Secretar general de stat



Iulia COSTIN